

Богданова Наталья Александровна

канд. пед. наук, доцент

Пономаренко Андрей Александрович

курсант

Институт водного транспорта им. Г.Я. Седова

ФГБОУ ВО «Государственный морской университет

им. адмирала Ф.Ф. Ушакова»

г. Ростов-на-Дону, Ростовская область

К ВОПРОСУ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ К ОНЛАЙН-СОБЕСЕДОВАНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ КАК ОСОБЕННОСТЬ ПРОЦЕССА РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Аннотация: в статье рассмотрены вопросы языковой подготовки к онлайн-собеседованию на английском языке курсантов плавательных специальностей в морском вузе на примере Института водного транспорта им. Г.Я. Седова. Специфика профессиональной деятельности в море, а также онлайн-собеседование в крьюинговых компаниях требуют непрерывного совершенствования коммуникативных навыков на иностранном языке. Авторы отмечают основные компетенции будущих специалистов в сфере эксплуатации и коммерческой работы морского транспорта, а также предлагают эффективные образовательные технологии на занятиях по дисциплине «Иностранный язык».

Ключевые слова: коммуникативные навыки, образовательные технологии, онлайн-собеседование, языковая подготовка, информационно-образовательная среда.

Система языковой профессиональной подготовки курсантов в Институте водного транспорта имени Г.Я. Седова – филиале ФГБОУ ВО «ГМУ им. адмирала Ф.Ф. Ушакова» в городе Ростове-на-Дону является целенаправленным и динамично развивающимся процессом. Для совершенствования англоязычной профессиональной компетентности в институте представлены библиотеки

тематических пособий и учебной литературы, электронная библиотечная система IPRBooks, научная электронная библиотека eLIBRARY.RU, электронно-библиотечная система (ЭБС) ЮРАЙТ, тренажерный комплекс, позволяющий проработать имитационные модели реальных ситуаций в море, а также применение междисциплинарного механизма систематизации полученных знаний. В условиях возрастающих требований к иноязычной компетентности специалиста морского транспорта со стороны работодателей, Международной морской организации и МК ПДНВ 78 с поправками уровень знания английского языка «fluent English» становится производственной необходимостью в процессе выполнения функциональных обязанностей судового механика в смешанном экипаже. Следовательно, вопрос языковой подготовки к собеседованию на английском языке при устройстве на работу в крюинговые компании становится основополагающим, при этом формирование коммуникативных навыков профессионального общения на английском языке и их успешная имплементация при дальнейшей работе в море является особенностью процесса реализации образовательной программы «Иностранный язык».

Образовательная программа «Иностранный язык» разработана с учетом требований Международной Конвенции ПДНВ-78 с поправками, ФГОС ВО – специалитет по специальности 26.05.06 «Эксплуатация судовых энергетических установок», утвержденного приказом Минобрнауки России от 15.03.2018 №192 и направлена на формирование, развитие и дальнейшее совершенствование коммуникативных навыков профессионального общения, способности и готовности обучающихся осуществлять профессиональное общение на английском языке в объеме функциональных обязанностей механика на борту судна. Программа регламентирует следующие цели:

– формирование и развитие универсальных учебных действий, необходимых для опосредованной письменной (чтение, письмо) и непосредственной устной (говорение, аудирование) иноязычной коммуникации в ситуациях бытового и профессионального взаимодействия с учетом требований международных стандартов и международной Конвенции ПДНВ-78 с поправками (А-III/1-7);

– создание условий для формирования и развития навыков перевода технической информации на английском языке в пособиях и руководствах по профессиональной деятельности.

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы специалитета, обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Иностранный язык»:

1) способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия;

2) способность использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме;

3) умение взаимодействовать по профессиональным вопросам на английском языке, выполняя обязанности судового механика;

4) владение навыками перевода технической информации в пособиях и руководствах по профессиональной деятельности с английского языка [4].

Принимая во внимание вышеперечисленные основные педагогические цели в процессе реализации образовательной программы «Иностранный язык», можно сделать вывод, что информационно-образовательная среда Института, в которой совмещаются ресурсы образовательных платформ с контентом собственных разработок преподавателей, а также коммуникативные технологии способствуют эффективному развитию образовательного потенциала обучающихся. Концепция иноязычной подготовки как особенности процесса реализации образовательной программы «Иностранный язык» дает основание к построению курса в соответствии с требованиями работодателей судоходных компаний. Проведя анализ педагогической литературы, а также личный опыт, мы смогли распределить часто используемые технологии, которые успешно применяются на занятиях по дисциплине «Иностранный язык». К технологиям, которые способствуют формированию коммуникативных навыков и развитию вышеперечисленных компетенций, мы отнесли следующие:

– технологии, развивающие коммуникативные навыки: интервью, презентации, диспуты, переговоры;

– интегративные технологии, которые признаны, по мнению Н. Черновой, моделировать учебный процесс как взаимодействие преподавателя и обучающегося, то есть как диалог в конкретной лингвогуманитарной ситуации [2]. К таким технологиям мы отнесли:

– case-study «Main engine failure», «Emergency boiler operations» ролевые игры «Getting acquainted with study partners», «Communication with the superintendent», работа в команде;

– задания по жизненным впечатлениям, например, сравнительный анализ работы практиканта после прохождения первой и второй плавательных практик [1]. На занятиях можно использовать также технологии, реализующие самостоятельные компетенции, например, метод проектов, участие в практической студенческой конференции, метод портфолио.

Следует отметить, что дисциплина «Иностранный язык» может быть реализована частично или полностью с использованием ЭИОС Института (ЭО и ДОТ). Аудиторные занятия и другие формы контактной работы обучающихся с преподавателем могут проводиться с использованием платформ Microsoft Teams, в том числе, в режиме онлайн-лекций и онлайн-семинаров.

В настоящее время найти работу в море без знания английского языка очень непросто. Например, от вахтенных механиков, работающих в смешанных экипажах, требуется уверенное владение английским языком согласно МК ПДНВ 78 с поправками, в которой компетентность «использование английского языка в письменной и устной форме» является приоритетной. Морьяк должен без проблем общаться на английском языке на борту судна, знать профессиональную лексику, читать и понимать технические инструкции по эксплуатации и обслуживанию судна, уверенно знать команды тревоги и свои предписанные обязанности [3].

Учитывая то, что профессиональная коммуникативная компетенция морьяка – это не просто знание английского языка, а его включение в профессиональную

коммуникацию, некоторые судоходные компании проводят онлайн-собеседование при приеме на работу или перед плавательной практикой курсантов. Эти знания проверяются с помощью Marlins test и в интервью с крюинг-менеджером. Система Marlins достаточно эффективно оценивает уровень знаний моряка, но допускает длительную подготовку, пропуск вопроса во время тестирования и возможность возврата к нему для повторного ответа. Вовремя онлайн-собеседования на английском крюинговый менеджер оценивает профессиональные знания.

Каждая крюинговая компания разрабатывает собственный опросник (Questionnaire) для определения уровня английского языка кандидатов, но структура такой анкеты обычно одинакова: общие вопросы для всех позиций, позволяющие выявить базовые языковые знания (типы судов, названия портов и морей, категории грузов, владения числительными, и т. д.); вопросы по специальности, например, проверяются знания профессиональной лексики, названий документов и т. п.

Рассмотрим некоторые судоходные компании: Baltic Group International, Samos, Briese Shipping. Данные компании часто используют дистанционный способ прохождения собеседования на английском языке. Непосредственно перед собеседованием необходимо заполнить электронную форму «application form» на сайте компании, оставить свои контактные данные для обратной связи с менеджером. При успешном рассмотрении «application form» моряки проходят тест Marlins, при этом важно набрать не менее 80% правильных ответов при прохождении теста. Такой критерий оценки уровня знаний английского языка дает право проходить непосредственно онлайн-собеседование с механиком-наставником, который на данном этапе собеседования оценивает профессиональную компетентность претендента на работу в море: максимально развернуто расскажите о себе, вашем опыте, о важности соблюдения правил техники безопасности на борту судна, о наличии дополнительных сертификатов, следует особенно подчеркнуть опыт несения вахты в машинном отделении. Отвечая на вопросы менеджера, лучше опираться на собственный опыт.

Таким образом, использование информационно-коммуникативных технологий в процессе профессиональной англоязычной подготовки является важной особенностью реализации образовательной программы «Иностранный язык» и соответствует требуемым компетенциям, предъявляемым работодателем к выпускнику морского вуза.

Список литературы

1. Митусова О.А. Функции образовательного пространства в формировании языковой личности: монография / О.А. Митусова. – Ростов н/Д: Изд-во СКАГС, 2008.
2. Чернова Н. Интерактивные образовательные технологии в системе высшего образования / Н. Чернова // Власть. – 2006. – №2.
3. Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://mirmarine.net/poleznaya-informatsiya/stcw/1199-international-stcw-convention>
4. Lightbown P.H., Spada N. How Languages are Learned. Oxford: Oxford University Press, 2006.